

A Message was received from the Senate as follows:

ORDERED, — That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed the following Bill, namely:

Bill C-115, An Act to implement the North American Free Trade Agreement,
without amendment.

Le Sénat transmet un message à la Chambre des communes dont voici le texte:

ORDONNÉ, — Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi suivant:

Projet de loi C-115, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain,
sans amendement.

A Message was received from the Senate as follows:

ORDERED, — That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed the following Bill, namely:

Bill C-126, An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act,
without amendment.

Le Sénat transmet un message à la Chambre des communes dont voici le texte:

ORDONNÉ, — Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi suivant:

Projet de loi C-126, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants,
sans amendement.

A Message was received from the Senate as follows:

ORDERED, — That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed the following Bill, namely:

Bill C-128, An Act to amend the Criminal Code and the Customs Tariff (child pornography and corrupting morals),
without amendment.

Le Sénat transmet un message à la Chambre des communes dont voici le texte:

ORDONNÉ, — Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi suivant:

Projet de loi C-128, Loi modifiant le Code criminel et le Tarif des douanes (pornographie juvénile et corruption des moeurs),
sans amendement.

A Message was received from the Senate as follows:

ORDERED, — That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed the following Bill, namely:

Bill C-106, An Act to amend certain petroleum-related Acts in respect of Canadian ownership requirements and to confirm the validity of a certain regulation,
without amendment.

Le Sénat transmet un message à la Chambre des communes dont voici le texte:

ORDONNÉ, — Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi suivant:

Projet de loi C-106, Loi modifiant certaines lois concernant les hydrocarbures en ce qui touche les critères de participation canadienne et confirmant la validité d'un règlement,
sans amendement.

ROYAL ASSENT

The Deputy Speaker informed the House that the Honourable Deputy Governor General will proceed to the Senate Chamber later this day at 1:15 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

SANCTION ROYALE

Le Vice-président informe la Chambre que l'honorable Gouverneur général suppléant se rendra à la Chambre du Sénat plus tard aujourd'hui à 13h15, afin de donner la sanction royale à certains projets de loi.